

SÜMEG ÉS VIDÉKE

(SÜMEG-SZENT-GRÓT)

TÁRSADALMI HETILAP.

A SÜMEGVIDÉKI GAZDAKÖR ÉS A SÜMEGI NÉPBANK HIVATALOS LAPJA.

Megjelenik minden vasárnap.

HIRDETÉSEK: 2 hasábról poltsor egyszeri hirdetésnél 18 Hl., többszöri hirdetésnél 14 Hl. — Hivatalos hirdetésenként minden szék 4 Hl. — Hirdetéseket és díjakat HORVÁT GÁBOR nyomdájában küldendők.

Előfizetési árak:	
Egész évre	8 kor.
Fél évre	4 kor.
Negyed évre	2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.	

Felelős szerkesztő:
HESKÁRÓLY.
 A kiadók nevében:
 Lukonics Gábor dr.
 Bárdi György dr. Darney Kálmán.

A lap szellemi részét illető közleményeket a szerkesztőséghez kérünk. Előfizetési pénzek Horvát Gábor könyvnyomdájába küldendők. Kéziratokat nem küldünk vissza.

Karácsony.

Meghatva, magábaszállva, imádkozva áll ismét a világ a betlehemi jászol körül, melyből a világ teremtése óta a legnagyobb dicsőség sugárzott az emberiségre. Egy zord és nyomoruságos tél kellős közepében fokozott érzéssel gondol rád az ember, oh Krisztus, szegények gyámola, boldogtalanok vigasza, kétségbeesettek utolsó menedéke.

Karácsony ünnepén, amely ismét eljött, hogy az élet jármában való küzdéssel eltöltött esztendő végén megilletve higye az ember a bűbajos, szent ígét, hogy nemcsak a földi létért jött a világra, hanem a tulvilágiért, a siron tuliért is, karácsony ünnepén szeressük egymást! Igyekezzünk jók lenni, valljuk a hitet az Isten fiáról, aki azért jött és szenvedett, hogy szeretetre tanítsa az emberiséget.

Egész esztendőn keresztül hiányát érezzük a szeretetnek, pedig van szívünk, van lelkünk, de az élet küzdelmeiben sivárokká lesznek a lelkek és kéreg nő a szívek körül. Most, karácsony meleg ünnepén, olvadjon a lélek, puhuljon a kéreg és szeressünk úgy, ahogyan Ő tanította: felebaráti szeretettel.

És segítsünk a szegényeken. Tegyük széppé és kiemelkedővé a szenvedők karácsonyi ünnepét is, hogy ne legyen ezeken a határokon elhagyott és árva, aki panaszkodik az ő lelkében, hogy Krisztus megfeledezett róla.

Szeretnénk magasztos dicsőtő dalt zengeni karácsony ünnepéről, de az író szárnyaló lelkére ólomsúlyként nehezedik a tömeg komor insége, mely léptenyomon szemünkbe tűnik. S mert a soha el nem muló felebaráti szeretetnek soha el nem muló ünnepe a karácsony, jó szívek, hozzátok fordulunk és jótékony-ságra serkentünk. — Nem vonunk párhuzamot az idei és a tavalyi tél nyomorusága között, de mert ez az idei az ujság ingerével hat, azt hisszük, hogy soha még nem volt nagyobb szükség a jótékony társadalmi munkára, mint az idén.

Mily szomorú, hogy a keresztény vallásnak ragyogó ünnepén bányáslámpát kell kezünkbe venni, hogy bevilágítsunk a nyomor borzasztó odúiba. — Megszületett! megszületett! harsogja millió ajk a diszbeborult templomokban — és mégis inkább szolgáljátok Őt, oh hívők, ha segítitek a szűkölködőket, ha fele-

barátaitokat igyekeztek úgy szeretni, ahogyan önmagatokat.

Ebben áll most a hitbeli és emberi kötelességek teljesítése s aki minél inkább tett eleget az emberszeretet törvényének, annál boldogabb karácsonyi ünnepeket fog ülni. Mert önmagát dicséri a jótett s a boldogságot nem a külsőségekben látja, hanem csak a szívében találja meg az ember.

Karácsonytól karácsonyig egy eseményekkel teljes év mulik el, az élet változatossága számtalan kisebb nagyobb mozzanatot vet fel, melyek míg egyrészt tapasztalatokkal gazdagítanak, másrészt a sirhoz visznek közelebb. A küzdelmes vándorutban a sirig karácsony ünnepe pihenő stáció, a magába szállás és lelki megtisztulás gyönyörű alkalmá, és a milliók ugyanazzal az áhittal éreznek karácsony napján, mint apáik, akik pedig általánosságban hívőbbek voltak és jámborabbak. Mint a nap, oly örökkön, oly dicsően, nem csökkenő varázssal száll fel a kereszténység égboltozatán Krisztus születésének emlék-ünnepe.

Jöjj hát karácsony s ragyogd be újra ezt a szomorú világot!

Ahol nem szeretnek.

A nagy ünnepestén együtt ült az egész Rátosy család. Az öreg Rátosy Kálmán vallásos katolikus volt és megkövetelte a familia tagjaitól, hogy buzgón és áhittal üljék meg karácsony ünnepét. És a soktagu familia szívesen hajolt meg a gazdag öreg ur akarata előtt. A hat fiú és három leány, akiket a hivatás meg a férjhezmenés szerteszórt széles e hazában, elmulaszt-hatatlan kötelességének tartotta, hogy legalább karácsony ünnepén apjukkal legyenek, aki a felesége halála, tehát vagy tíz esztendő óta egyedül uralkodott az ősi Rátosy házban.

A csillar, remekműve a rokokó édeskés műiparának, négy erős fényű lámpájával fényes világot terjesztett szét az ósdi, de ép és érdekes butorzatú nagyteremben. Huszonnégyen ültek a hatalmas asztal körül, erőteljes markáns arcú férfiak, édes fiatal asszonyok s jól nevelt csendes gyermekek. Künn sikongott a dermesztő hóvihár, fehér és jeges volt a világ, igazi karácsonyi idő. De benn a szobában kellemes meleget ter-

jesztett a hatalmas kandalló. Egy ifjú pár melengette magát a kandalló mellett. Ezek most érkeztek meg az ország másik határszéléről. Négy napig utaztak, csakhogy a karácsonyestét a szülői házban tölthessék.

Rátosy Kálmán, a fehér patricius, ahogyan a környéken nevezték — az asztalfőn ült. Hosszu bőféhér szakála eltakarta a mellét, egyik keze az asztalon nyugodott, a másikkal szakálát simogatta csendesen. Még alig beszéltek valamit a testvérek, inkább csak suttogva váltottak néhány szót, a családfő előtt nem akarták megkezdeni a társalgást. S megszólalt az öreg:

— Hát együtt lennénk mindnyájan.

— Csak az Irma hiányzik, válaszolt egy női hang. A legfiatalabb leány, a másfél éves menyecske szólott. Bájos szöke teremtés volt, áldott jó szívvel, hirtelen természettel. A kis menyecske megrettent nagy meg gondolatlansággal kiejtett szavai felett s félénken bujt el az idősebbik fivére mellé. Az feddőleg sugta neki:

— Piroska, miért nem vagy okos?

A harag villama cikkázott végig az öreg Rátosy szemében, haragosan ütött az asztalra.

— Senki sem hiányzik, én mondtam. Ugy-e, Kálmán fiam senki sem hiányzik?

Kálmán volt a ház legidősebb fia. Hatalmas, komor arcú férfi. Mikor atyja kérdést intézett hozzá, megrögzött és lehajtott fejjel, halkán mondta:

— Senki.

— Hát akkor fogjunk a vacsorához gyermekeim.

Az ajtó kinyílt s két inas hordta nagy sietséggel az izléses étkeket és tüzes italokat. De a hangulat nem volt kedélyes. sem ünnepes, Piroska szavai mély nyomot hagytak a testvérek lelkében.

Irmára gondoltak, elveszettnek, elzülöttnek hitt nővérukre, aki most valahol a nagy világ forgatagába vetette magát, mert nem akart atyjának engedelmeskedni. Irma volt a legszebb s a legszellemesebb a Rátosy leányok között, örökölte atyja szenvedélyes természetét s anyja hajlandóságát az álmódzásra. Rátosy, mint mindegyik leányánál tette, Irma számára is ki-szemelt egy férjet, egy negyven év körül való gazdag és előkelő földbirtokost. A leány utálta

Mindenféle karácsonyi és ujévi

ajándék és gyermekjáték

Würzburger Jakob cégnél Sümege, kapható.

A képviselőtestület közgyűlése.

Városunk képviselőtestülete folyó hó 15-én rendkívüli gyűlést tartott, amelyen a tagok szép számmal vettek részt. Miután *Possanyi* városbíró a gyűlést üdvözölte és megnyitotta, felolvasták és hitelesítették a múlt gyűlés jegyzőkönyvét.

Ezután a városbíró többrendbeli előterjesztést tett. Nevezetesen jelentette, hogy a vásártér rendezésére vonatkozó tervezet és költségvetés elkészült, amely a mai kor követeléseinek teljesen megfelel. A gyűlés a tervezetet és költségvetést tudomásul vette s az előjárásról megbizta, hogy a bekerítéshez szükséges tölgycölöpöket a város erdejéből állítsa elő, a szükséges fenyőfa anyagot pedig a legolcsóbb forrásból szerezzék be akként, hogy a költségek az ezer koronát meg ne haladják.

Együttal elhatározta a közgyűlés, hogy a vásári helypénz szedés jogát nyilvános árverés vagy zárt ajánlat útján három évre bérbeadja. A bérbeadás idejéről f. évi december 29-ikének délelőtti 10 óráját tűzte ki.

A köfőjtő bérlője lejárván, a városbíró kérte a közgyűlést, hogy ennek kiadására vonatkozólag intézkedjék. A képviselőtestület a mostani bérlő, a sümegi első mész- és téglagyár ajánlatát elfogadta olyképpen, hogy a mostani szerződést három évre meghosszabbította azzal, hogy a bérlő társaság tartozik a város uccáinak rendezésére évenként 30 köböl kövező követ a város bármely részére ölenként 5 korona 60 fillérjével szállítani.

Most ismét a legelőügy került szónyegre. A városbíró bemutatta az átíratásra vonatkozó nyilatkozatokat, ezt a közgyűlés elfogadta s aláírásával a városbíró bízta meg.

Ezután a városbíró a 80.000 koronás kölcsön ügyében előterjesztette a Pesti Kereskedelmi Bank ajánlatát. Az ajánlatot a képviselőtestület némi módosítással elfogadta s ennek további tárgyalásával a pénzügyi bizottságot megbizta.

A városbíró bemutatta az 1901-ről szóló közmunka számadást, amelyet már fölülvizsgáltak. A gyűlés a számadásokat elfogadta s a városbírónak a felmentést megadta.

Végül ugyancsak a városbíró jelentette, hogy a fogyasztási adóra nézve az italmérok nagy részével megegyezett, egyesekkel azonban ez nem sikerült. Ezt a közgyűlés tudomásul vevén, kimondotta, hogy akikkel a megegyezést megkötni nem lehet, azokat az előjárás szigorú ellenőrzés alá vesse.

Egyéb tárgy nem lévén, az elnöklő városbíró megköszönte a jelenvolt tagok érdeklődését s a gyűlést eloszlatta.

A gazdakör közgyűlése.

A sümegvidéki gazdakör f. hó 20-án a lövésztársulat nagytermében közgyűlést tartott. A gyűlésen — jóllehet esős idő volt — a tagok szép számmal jelentek meg.

Szűcs Zsigmond örömet fejezván ki az élénk érdeklődés fölött, a tagokat üdvözölte s a gyűlést megnyitotta.

A múlt közgyűlés jegyzőkönyvét felolvasták és hitelesítették.

Ezután az elnök beszámolt a Zalaszentgróton tartott állatképzésről, tudatva, hogy Tóth Lajos Zala-Mihályfáról a 10 korona díjat, amelyet kiállított állatjával nyert, visszaküldötte, amit a pénztárba utalt be.

Az elnöki jelentés tudomásul vétele után a földművelésügyi miniszternek az új tagosításra vonatkozó leiratát olvasták föl. Nevezetesen a földművelésügyi kormány az igazságügyminiszterrel egyetértőleg a több törvényhatóság és gazdasági egyesület fölterjesztésére új tagosítási törvény alkotását határozta el. Mielőtt ez megtörténik, hallani akarja a gazdaközönség véleményét is, azért fölhívja a gazdakört, hogy a jövő évi március 30-ig véleményét terjessze föl. A leiratot a közgyűlés kiadta a választmányának.

Az országos gazdasági munkás és cseléd-pénztár leiratát szintén a választmányának adták ki, elfogadva Füzik Gyulának indítványát, hogy népies gazdasági előadások alkalmával az intézményt ismertesse a gazdakör és a gazdákat a belépésre buzdítsa.

A földművelési miniszter leiratát a szénkéneg bejelentése és megrendelése tárgyában tudomásul vette a közgyűlés. A leiratban sürgöti a miniszter a szőlő birtokosokat, hogy szükségleteiket az előirt időben, tavaszi szénkénegre december 1-ig az őszire pedig május 1-ig okvetlenül bejelentessék.

Talabér Károly a kör amerikai szőlőtelepéről jelentve, tudatva, hogy Tús Antal a kerület szőlőszeti és borászati felügyelője megnézte a telepet s ajánlotta, hogy a kör az egyes fajtákat nézve csupán 800 négyszög területet hagyjon meg a zöld ojtás céljából, a többit pedig szüntesse be. Nevezett felügyelő ez érdeemben tesz följelentést a miniszteriumba is. Ennek kaposán néhányan ama nézeteknek adtak kifejezést, hogy a kör a telepet teljesen hagyja abba, mert az államoly menüiségű ojtványt és vesszőt termel, hogy vele magányosok nem tudnak versenyre kelni. A dologról különben szintén a választmány fog intézkedni.

Ezután Szűcs Zsigmond elnök fölkererte az anyaegyesületnek a gyűlésen megjelent titkárát, ifj. Voigt Edét, hogy előadásait tartsa meg.

Voigt Ede első sorban a gazdák országos biztosító szövetségét ismertette. Érdekes történelmi visszapiantás után rátért a biztosító intézetek kartelljére, a magas díjtelekre, amik a biztosító kedvet nagyban megcsappantották, s arra ösztönözték a gazdák vezérferfiat, hogy a kormány és az országos gazdasági egyesület támogatásával megalkossák a gazdák biztosító szövetségét. Majd ismertette a díj visszatérítés mibenlétét s fölkererte az elnökséget, hogy a gazdakör neve alatt ügynökséget állítson.

Barcza László föl szólalva köszönetet mondott az előadónak, majd kifejtette, hogy a szövetség iránt a vidéken azért nem nyilvánult érdeklődés, mert hiányzott a modern kornak egyik hatalmas eszköze: a reklám. Hirdetni kell ez eszénél, buzdítani a közönséget nyomtatványokban és falragaszokban. Erre ifj. Voigt Ede titkár kijelentette, hogy a járás minden nagyobb községében meg fog jelenni személyesen, az intézményt ismertetni, a közönséget buzdítani fogja, az ügynökségeket pedig fölállítja. E tekintetben úgy a gazdakör mint Füzik Gyula megígérte erkölcsi támogatását.

Ezután Voigt Ede a tejszövetkezetekről tartott szintén érdekes figyelemmel halgatott előadást. Buzdítván a gazdákat a tömörülésre, kifejtette a szövetkezetek hasznát, különösen a kisgazdákra nézve, mert nem csak az állattenyésztést emeli s a termelt trágya arányában a növénytermést fokozza, hanem közvetlenül is szép jövődelmet juttat a gazdáknak. A földművelésügyi miniszter támogatása mellett szépen föl is lendült a szövetkezetek ügye. Zalavármege is hálás talajnak mutatkozik a szövetkezetek számára. Ezután ismertette a tejszínállomásokat, ahonnan a vajtermelő központokba szállítják a tejszint. Amely községben 50 darab tehén gazdája belép, ott már föl lehet állítani a tejszín állomást. Egy-egy tag csupán két koronát fizetne be s egy év múltán a szövetkezetből ki is léphet. A tej literét 8 fillérért lehet értékesíteni olyképpen, hogy a lefőzött tejet a termelő visszakapja s más uton szintén értékesítheti. A tagok havonként egy összegben megkapják járandóságukat. Az anyaegyesület rajta lesz, hogy a megye számára vajtermelő központot szerveztessék, ha pedig a szövetkezetek száma szaporodik, úgy egyes gőcponoton új és új vajtermelő állomásokról gondoskodnak.

Barcza László felszólalásában az elvet teljesen helyesli okvetlenül tenni kell, mert a tejjel hasznat tovább parlagon hagyni nem lehet. Csupán a gyakorlati kivételre vannak aggódalmi. De ezeket le lehet győzni. Bocsásson ki a gazdakör felhívást, ebben hívja föl a községek lakóit a szövetkezetek alakítására, a gazdakör tagjai pedig teljes buzgalommal támogassák a kör intencióit. Végül ismételtén köszönetet mondott előadónak szép és tanulságos előadásáért és buzgó fáradságáért.

Ezután elnök megköszönte a tagok szíves érdeklődését s a gyűlést eloszlatta.

Előfizetési felhívás.

Lapunk a X-ik évfolyamába lép. Bizony tisztos kor egy kis városi újság életében. Mutatja, hogy szükség van rá, mint a közéletnek olyan organumára, amely meg egyrésztől hűséges beszámolója a közélet minden ágában előforduló eseményeknek, másrésztől lankadatlan buzgalommal és kitartással küzd a mi városunk és vidékünk társadalmi, kulturális és közgazdasági érdekeiért. Eredmények igazolják, hogy e küzdelem nem volt hiába való. Eppen azért a múltból merített bizalommal kérjük most, az év meggyéjén, a közönség nagyrebuszt anyagi és szellemi támogatásait, hogy ebből erőt merítve fokozott mértékben küzdhessünk együtt, egyesült erővel, a közügyek iránt való meleg szeretettel és buzgalommal a szebb és jobb jövő érdekében.

Lapunk ára marad a régi. Jegyzők és tanítók 4 korona kedvezményes áron kapják a lapunkat.

Az előfizetés megújítását — mire ma számunkhoz utalványt mellékelünk — kérve maradunk

tisztelettel

A Sümeg és Videke

szerkesztősége és kiadóhivatala

azt az embert s kijelentette atyja előtt, hogy semmi szín alatt nem lesz neje. Viharos jelenet játszódott le atya s leánya között s az öreg, dölyfös nemesnek ezek voltak az utolsó szavai:

— Engedetlen gyermeket nem török a házamál. Eredj! nem vagy a leányom.

Másnap Irma eltűnt e házból. Mikor a dologról hírt adtak az öreg urnak, arcizma se rándult meg. Csak azt mondta:

— Velem erről a leányról többé ne beszéljétek.

Szentírás volt a családban Rátosy Kálmán szava. Senki nem merete előtte Irmát említeni. Fél év múlva híre jött, hogy Irma színésznővé lett, családi nevét egy másikkal cserélte fel és máris sikerei vannak a színpadon. Erre a híre aztán az egész család lemondott Irmáról. Színésznő a Rátosy családban! mely Róbert Károlyig viszi fel őseit, s melynek egyik tagja testőrkapitány volt Mária Terézia udvarában — még gondolatnak is kellemetlen. Az egész család vakon követte büszke nemes atyjuknak tanát a gazdag házasságról és a születési előjogról. Irmát, aki oly súlyosan szegte meg a családi tradíciókat, kitérítették a szívükből. Még a leányok is.

Kinos hangulatban kezdődött az ünnepi vacsora. Senki sem mondta, de mindegyiknek lelkében felsédelt az eltaszított nővér... Vajon milyen karácsonya lehet annak a szerencsétlennek

Hirtelen kinyílt az ajtó. Az inas jött be zavarodott arccal, izgatottan jelentette:

— Csongor Ibolya kisasszony.

A bejelentett már ott állt az inas háta

megett. Magas, éjfekete szemű, halavány arcú hölgy volt. Nagyvilági eleganciával volt öltözve, fellépése s tartása már messziről elárulta, hogy olyan nő, aki megszokta a tömeg kíváncsi szeméit.

Csongor Ibolya neve nem volt ismeretlen Rátosyék előtt. Ahogyan ismerte azt a nevet minden újságolvasó ember. A főváros egyik elsőrangú színpadán tűnt fel ez az új csillag, s a legjelesebb drámai művésznők között említtették.

Egy pillantás és valamenyien felismerték a jövővénnyt. Irma volt.

A színésznő gyorsan végigment a szobán, az asztalfőnél állt meg, az öreg nemes előtt.

— Eljöttem karácsonyra, mondta egyszerűen.

S lehajította fejét, állt, mint egy bűnös, aki ítéletét várja. Szép szeméi könybe borultak s égő, esdeklő pillantást vetett atyjára. Szeme azt beszélte, hogy a szülői, a testvéri szeretet, a honvágy hozta haza, a gyötrelmes, égő vágy az otthon után, mely minél inkább benne vagyunk az élet forgatagában, annál tisztábbnak, annál kedvesebbnek tűnik fel előttünk. —

Lángba borult Rátosy Kálmán arca. Remegve emelte fel kezét, mintha az ajtó felé akarna mutatni, de a csontos, kegyetlen kéz visszahullott. Értetlen hangon felelte:

— Itt csak mi ültünk ünnepet.

A kitagadott leány széjjel nézett a testvérek nagy társaságában. Azok mereven ültek ott, mint a szobrok. A nővér tekintetét elkerülték. Jégkéreg ütötte meg a szívetek. Egyedül Piroska könyezett, de ő is elfordította a fejét.

Irma letérdelt.

— Atyám, mindig azt hittem, hogy nem vétettem ellened, mindig azt hittem, hogy nekem volt igazam, de most megtörök. Bocsásson meg. Elhagytam a szülői házat, de nem hoztam szégyent a család nevére, becsteltem makulátlan, mint amikor elmentem innen. Színésznő lettem, a siker és dicsőség az én pártomra állott, a nagy városban, ahol annyian vannak a nem közönséges emberek, ezek lelkesednek művészetemért. De mit nekem a dicsőség, mit nekem a jólét. Boldogtalanná tesz a vágy a szülői ház után és te utánad, aki egykor olyan jó voltál hozzám! Hogy eljött a karácsony, nem tudtam ellenállni a vágynak, hogy hazajöjjek egy napra, karácsony estére. Aztán megint visszamegyek. Azt hittem, csak nincs köböl a szívetek, azt hittem, nem hal ki a szülői szeretet...

Göröcsök zokogásba fultak az utolsó szavai. A nagy teremben percekig semmi nem hallatszott, csak szivattéppó asszonyi sírás.

Az öreg Rátosy végre megszólalt. Már nyugodt volt, az arca mintha köböl volna faragva.

— Nekem csak három leányom van. A negyedik meghalt. Gyermekem ismeritek ezt a hölgyet? Azt mondja, hogy az én leányom, a ti véretek közül való vér. Ismeritek?

Irma felpattant. Odarohant legidősebb bátyjához s megragadta a kezét!

— Bátyám! Édes bátyám!

— Csak voltam, kisasszony, szólott ifjabb Rátosy Kálmán hidegen.

Mint a sebzett szarvas, úgy kereste a ki-

— Egy régi megfigyelés. Egy szorgalmas újságolvasó megfigyelte, hogy az országos meteorológiai intézetnek és Falbnak az idő jóslása többnyire ellenkezők. Így a folyó hétre is az az egyik esőt, a másik száraz hideget jelez. Bármelyik következék is be, meghűlésnek kivagyunk téve s ilyenkor jó a valódi, de osakis a valódi Rethy-féle pemetefücsökorka.

— Sárcipő (Galoschni) 1 pár hölgyeknek és uraknak 1 frt. 42 kr. Duplaerős: uraknak 1 frt 95 kr. Würzburger Jakab cegnél, Sümege.

— A Magyar Hírlap tizenegyedik esztendeje szolgálja már a nagy magyar közönség érdekeit s ebben a munkájában egyre erősödik, izmosodik. Amellett, hogy komoly dolgokba mindig magas színvonalon álló szakértelem mond véleményt hasábjain, még mulattató, szórakoztató is a Magyar Hírlap. Tárcái megannyi szépirodalmi gyöngyök. A társaság című rovatában a jóízű humor nyilatkozik meg. Politikai és gazdasági cikkein kívül naponta társadalmi kérdéseket is fölvet és megold. Kedvezményekkel pedig szinte elhalmozza előfizetőit. Páratlanul áll a maga nemében a kedvezmények között is a karácsonyi ajándéknak szánt ingyen könyvtár, amit a Magyar Hírlap minden előfizetője teljesen díj-talanul kap meg karácsonyra, annak az arányában, hogy hány hónapig járatta a lapot márciustól számítva — egy évben egyfolytában. Ahány hónapig egyhuzamban, megszakítás nélkül előfizet valaki a Magyar Hírlap-ra, ha mindjárt havonként is: ugyanannyi pompás regényt kap krisztkindliképen, egyetlen garasnyi külön fizetés nélkül. Ezek között a regények közt Jókai Mór, Bródy Sándor, Bársony István, Abonyi Árpád, Molnár Ferenc magyar írókon kívül még öt hírneves külföldi író remek művei szerepelnek. A Magyar Hírlap előfizetői jelentékenyen kedvezményesen árán kapják az Ország-Világ című gyönyörűen illusztrált heti lapot meg a Képes gyermeklapot. A Magyar Hírlap ezenkívül könyvalakban köthető regényt közöl állandóan, amelynek esetleg hiányzó részét az új előfizetők megkapják. A Magyar Hírlap előfizetési ára félévre tizenegy korona, negyedévre hét korona, egy hónapra két korona negyven fillér. A kiadóhivatal Budapesten van az V. kerületi Honvéd-utca 10. sz. alatt.

C S A R N O K.

Gloria in excelsis.

Amit rég megjövendélének
Sok év előtt a bölcsék, vének,
Hogy eljövend a Messiás:
Szívünkben — üdvösségtől égve —
Hozsanna szálljon föl az égbe,
Beteljesült a szentírás!

Az égnek nagy, szokatlan fénye
Vigasztaló jel, áldás, béke,
Oh pásztorok ne féljete!
Betlehemnek kis városában,
A barmok ócska jászolában,
Az üdvözítő született.

Mit oly régen epedve vártak,
Eljött im hát a várva-várt nap,
A földre új hajnal derül,
Rut bün, gonosz hazug világok,
Van már igazság, van biratok,
A szent hit győzödelmet ül!

Somogyi Géza.

A megtért.

Fiatl házások voltak. Ott laktak a külváros egyik félreeső uccájában. Lukácsnak nem volt valami jövedelmező mestersége. Külömben nem is mondható az ő állása mesterségnek, mert hisz olykor 4—5 féle dolgot is végzett egy nap, pedig nem volt ezermester. De hát mi volt ő tulajdonképpen? Minden és semmi, aszerint, amint a körülmény magával hozta. Egyszer a vasutnál állt s az érkezett utasok podgyászát vitte be a városba, máskor fát vágott, persze másnak, olykor pedig a raktárakban dolgozott...

Becsületes, megbízható ember volt. Ha valakinek jó oseléd kellett, csak Lukácshoz fordult, ha valaki ócsó lakást keresett, csak Lukácsnak szólt s biztos volt, hogy óhaja teljesül.

Egyszer aztán Lukács megházasodott. Elvette azt a kis szöske leányt, kit oly sokszor lehetett tavasszal az uccasarkon ibolyát árulva látni. Nem volt akkor boldogabb ember nála a kerek világon.

A kölcsönös szerelem, az élet bajainak keserűségeit is megédesítette nekik. Így történt

azután, hogy bár szegények voltak, igen boldogul s meglehetősen éltek.

Lukács napi keresményét mindig átadta a feleségének, ki abból házi szükségleteit és a lakbért fizette.

Boldogok voltak, mert nem óhajtottak többet.

Ámde ez nem maradt mindig így, mert a sok régi legénykori pajtás addig beszélt Lukácsnak, addig hívta anyámasszonyának, míg végre ő egyszer hajta szavukra, velük tartott, s amit még soha sem tett, egész éjét mulatva töltött. Másnap nagyon bánta tetteit s feltette magában, hogy ez többet nem történik.

Este ismét csalogatták pajtásai.

Lukács feltett szándékához híven, tagadólag rázta fejét és indulni készült. Barátai körül fogták, s addig beszéltek neki, míg végre beleegyezett, de ezúttal megfogadta, hogy csak egy órára.

Az egy órából ismét reggel lett s a tegnapi keresménynek vége volt.

Soká ment ez így, de mennél tovább tartott annál is inkább beleélte magát Lukács. A bünt megszokja az ember s az második természetévé válik. Felesége, ki egész szeretettel csüngött, rajta, némán bánatos szívvel tűrte mindezt.

Nem zúgódott, nem sirt, a bánatot csak arca árulta el, honnan azok a szép rózsák lassankint mind eltűntek. Így tartott ez négy évig. Lukács mindennap könnyelműbb s kicsapongóbb lett.

Keresményét már nem adta át feleségének, az most folyton borra s pálinkára vándorolt.

A család a legnagyobb nyomor közt tengette életét s csak a szegény asszony fáradhatlan szorgalmának volt köszönhető, hogy éhen nem haltak.

December 24-ike volt.

Lukács ma a szokottnál is több pénzt keresett s alig várta az estét, hogy a csapszékbe mellessen.

Este hat óra volt, mikor munkáját elvégezte. Utja a fő-uccán vezetett keresztül. Az egész város ünnepi színt öltött. A karácsonyfákkal, alkalmi ajándékokkal s mindenféle csepebeséssel telt kirakatok fényárban usztak. A nép szokatlan tömegekben hullámozott az uccán, hogy az ünnepekre bevásároljon s a kicsikének ajándékot szerezzen a kis Jézus nevében.

Lukács, kite szokatlan élénkség nem igen zavart, egykedvűen haladt a sűrű tömeg között s csak néha-néha rázta fejét rosszálásának adva kifejezést.

No valahára itt vagyok, dörmögé magában, mikor a csapszék elé ért. Ezek az emberek ma mind megbolondultak, alig lehet köztük menni. Utolsó szavainál már betetőbben volt. Egyszerre azonban megállt s gondolkodott. A szándékot tett követte. Nem ment be a csapszékbe, lépteit egyenesen haza irányozta, gondolván, előbb körül néz otthon.

Felesége kevéssel előbb érkezett haza s egy kézi kosár tartalmának kirakásával volt elfoglalva, melyben két kis gyermekének hozott különféle ajándékokat. Elvégezve a kirakást, a kis karácsonyfán levő gyertyák meggyújtásához fogott. Gyermekét egészen megbűvölve nézték azokat a kis katonákat, pipot, aranyos diókat s a kanácsnyifa tövében levő téli ruhát, melyet ma anyjok ajándékba kapott egyik jöltezőjétől.

A karján levő kisebbik gyermek, ágoskodva nyújtá kezecskéit a karácsonyfa után, míg a másik nagyobbik fiu némán, örömtől sugárzó arccal nézte a kis Jézus ajándékát.

E percben lépett be egészen észrevétlenül Lukács. Némán szótlanul állt ott, csak belsejében érzett valami szokatlan érzést e jelenetnél. Kinek is ne jutnának eszébe a boldog gyermekkor édes örömei. Tekintete a karácsonyfa mellett ülő feleségére esett. Most látta csak, mit eddig soha sem vett észre, mily halvány, mily bánatos szegény. Eszébe jutott minden eddigi rossz tette s mint sötét árnyak lebegtek szeme előtt. Meghatva közelített a karácsonyfához: tekintete kisebb gyermekére esett. Ki ne szállt volna magába, látva azt az angyalarcot, azokat az ártat-

lan szemeket, melyekből egész menyország tükrözött vissza. Mit eddig soha sem tett, most karjaiba vette gyermekét s ki hinné el, Lukács szemébe köny csillogott.

Megtért.

Felesége, ki előtt mai magaviseleté szokatlan volt s bámulva tekintet férjére. A néma csendet Lukács szakította meg, ki bűnbánólag közelített feleségéhez. E következő percben forr és feleség örömtelt szívvel tarták egymást átölelve, míg közben mindketten sírnak.

Egy hosszú órák s minden feledve van.

A nő arcáról öröm sugárzik: ő ismét boldog.

Pap József.

Levél a közönséghez.

Ezelőtt öt esztendővel szerkesztőnk jótékony célra fogadott valakivel, hogy egy esztendőig minden héten új előfizetési fölhívást ír a *Kakas Márton*-ba.

A fogadást fényesen megnyerte, de egy kellemetlen következménye mégis lett: a közönség annyira hozzá szokott ezekhez az előfizetési fölhívásokhoz, hogy az egy év leforgása után is követelte, sőt százával küldték be a mintát, amire mi többé-kevésbé sikerült fölhívásokat gyártottunk.

Ezeknek a fölhívásoknak az volt mindig a lényegük, hogy minden megváltozhatik, de a *Kakas Márton* előfizetési ára még akkor is 8 korona marad, mikor a kihűlt földön az utolsó eszkimó az utolsó darab főkát az éltető *Kakas Márton*-ba pakolja, mivel több napi vadászatra akar kirándulni.

Pájdalom, az eszkimónak nem lesz meg ez az öröme, mert bár a föld még oly távol áll a kibüléstől, mint a rendőrség attól, hogy Kecskeméthy megfogja: előfizetési árunk már a jövő 1902-iki évben emelkedik nyolcra *tizenkettőre*, tudniük *tizenkét koronára*.

Ezt az emelkedést először is becsületünk parancsolta, mert bel- és külföldi vicclaptársainktól folyton annak a gyanúsításnak voltunk kitéve, hogy lopjuk a papírost, a festéket, a képeket és hogy nagy szubvenciót kapunk a soproni és kis-celli takarékpénztároktól, különben nem adhatnók a lapot egy évre nyolc koronáért.

Eljárásunkat igazolja az állattan is, mert ha a *daru magasra repül és szépen szól*, hogy szólhatna szépen a *Kakas*, mikor az előfizetési ára oly alacsonyan repül?

De eljárásunkat igazolják különböző tekintélyek is, a kiktől megkérdeztük a dolgot. Így *Santos-Dumon*, a kiváló léghajós ezt írja nekünk: „Légi utaimban egy bántott szerföltöt, az, hogy én onnan fetűről a föld minden szépségében gyönyörködtem, csak a *Kakas Márton* előfizetési árát nem tudtam soha, még a legerősebb tengerészlázóval se fölfedezni: az alacsony.”

Kecskeméthy Győző, az ismert utazó ezt táviratolja nekünk: „Hogyan? Én el tudok emelni habozás nélkül 300.000 forintot és önk haboznak emelni az előfizetési árát?”

Hivatkozhatnánk (de nem tesszük) *Machia-vellire*, az ismert állambölcsészre, aki azt állította egyik elfeledett munkájában, hogy *csak a szamar ember konzervens*. Felremagyarázott emebeli tehetségünk helyreigazítása céljából kell tehát szót, vagyis előfizetési árát emelnünk.

Farnago József, az ismert erőművész végezte a produkciót, nagyszámu, de válogatott közönség jelenlétében. E társaságot így jelezte az amerikai *Life* egyik átutazó szerkesztője: *A társaság nem volt vegyes, de a felvágott igen*. (Mert tudni kell, hogy látva a meleg fogadást, hideg büffivel szolgáltunk.)

De elég volt a komoly szóból. Térjünk át az előfizetésre.

A *Kakas Márton* előfizetési ára: negyedévre 3 korona, félévre 6 korona, egész évre 12 korona.

Tisztelettel

a **KAKAS MÁRTON**

szerkesztősége és kiadóhivatala
Budapest, VIII. Rákó Sülárd-utca 4. sz.

Tüzifa eladás.

Első rendű cserfa erdei öl 24 kor. házhoz szállítva. Bővebbet KOHN testvéreknél Sümege.

Aphanizon

a legjobb folttisztító zser

Kapható:

MÁRKUS SALAMON FIA

cégnél SÜMEGEN.

H I R E K.

Jótekonyság gyakorlása. A közelgő karácsonyi ünnepek sorompóba szólították a sümegei hölgyeket, hogy kegyes adományok osztogatásával megelőgedettebbá tegyék a város szegényeinek a karácsonyi ünnepeket. E célból a sümegei vidéki vöröskeresztes egyesület választmányára Darnay Kajetánné elnök vezetésével f. hó 11-én gyűlést tartott, amelyen több helybeli szegénynek kisebb-nagyobb segédelmet szavazott meg. A jótekonyság egyesület választmányára pedig f. hó 14-én tartott ugyanazon célból gyűlést. Bárdi György dr. né minit elnök, először foglalta el az elnöki szavakat szentelt az elhunyt elnök, Székely Gusztávné emlékének, majd szívből fakadt szép szavakkal kérte tagtársainak szíves, buzgó támogatását, hogy minél több könnyűt törölhessenek le a szükségben szenvedők szeméből s minél több áldás fakadhasson az egyesület működéséből. Végül örömet fejezte ki azon, hogy a gyűlésen a tagok oly szép számmal megjelentek s a gyűlést megnyitotta, a jegyzőkönyv hitelesítésére Kijác Gyuláné és Vértessy Béláné tagokat kérésre föl. A múlt gyűlés jegyzőkönyve hitelesítése után Mejer Józsefné pénztáros jelentette, hogy Bárdi György dr. né elnök az egyesület alapító tagjainak sorába lépett. A gyűlést éljenzéssel vette tudomásul erre több szegénynek segédelmeket szavaztak meg s egyuttal fölhatalmazták az elnököt, hogy az esetleg jelentkező szegényeknek is juttasson az egyesület adományából. Új tagokul Pap Józsefné, Steiner Simonné és Eitner Jenő léptek be. Ezután elhatározta a gyűlés, hogy a farsang folyamán az egyesület emberbaráti céljaira mulatságot rendez. A rendező bizottságot az elnök vezetésével Bárdi Ferenc dr.-né, Darnay Kálmánné, Kellemen Károly dr.-né, Krisztián Kovács Józsefné, Lukonich Gáborné, Saághy Jánosné, Sümegei Tivadarné, Szerdahelyi Károlyné, Szidnay Antalné és Wiesinger Károlyné tagokból alakították meg. Ezután az elnök, aki az első gyűlést is igen szépen és talpraesetten vezette, megköszönte a tagok érdeklődését s a gyűlést eloszlatta.

Iskolaszék-alakítás. Németh János helybeli plébános f. hó 15-én megalakította az iskolaszéket. A gyűlés, melyen a választó polgárok nagy számmal vettek részt, a lövész tere mellett nagytermében folyt le. Németh János plébános megnyitván a gyűlést, a jegyzőkönyv vezetésére Vida Jánost, hitelesítésére Gróf Józsefet és Talabér Károlyt kérte föl, majd vázolván a gyűlés célját, szép beszéd keretében kifejtette, hogy az iskolaszék megalakítása törvényadta jogokból folyik, s minthogy eddig az iskolaszék megalakítása nem a törvény szerint történt, főpásztorai utasítására megalakítja az iskolaszéket. Kijelentette továbbá, hogy senkinek jogait csorbitani nem akarja, az iskola marad a régi, az új iskolaszék hatásköre csak az elemi iskolára terjed ki. A beszéd után közfelkiáltással az iskolaszékbe Adorján Sándort, Eitner Zsigmondot, Füzik Gyulát, Fekete Józsefet, Kis Antalt, Németh Lajost, Pap Józsefet, Rédey Lajost, Sümegei Tivadart és Tóth Györgyöt választották meg. Végül tudatta az elnök plébános, hogy az iskolaszék megalaki-

tagadott leány testvérei tekintetét. Sehol egy buzditó pillantás, egy bátorító szó.

Rátosy Irma pillanat alatt Csongor Ibolyává változott. Leírhatatlan pillantással mérte végig a családot, felemelte a fejét és lassu léptekkel ment a szobából.

A köszönnél visszafordult:

— Szívtelenebbek vagytok, mint ostobák. S eltűnt, most már igazán örökre.

Odabent a nagyteremben vígan pattogott a tűz, barátságos fényt hintett a csillár, de akik alatta ültek, azok némák voltak és mogorván, Lenn az ablak alatt megszólalt a betlehemesek éneke.

Megszületett Kristus, a szeretett Istene!

De ők odabent a diszes, gazdag házban a szeretet ünnepén a szeretet torát ülték.

Lenn a ház előtt becsapódik egy bérköcsi ajtaja. Az elegáns, szép hölgy, aki beszélt sürgősen kiáltja ki a kocsisnak.

— A vasuti állomáshoz! De gyorsan hajts! — Visszahanyatlik a kocsipárnáiba. Bebukja szemét s feltűnik előtte a ragyogó, fényes színház, diadalainak színtere. Ember ember kántán szorong, diszes, illetos tömeg, mely elragadtatással ünnepli az ő nagy művésznőjét. Taps és éljen-vihar zng az illatos levegőben s ő boldogan hajlong a virágokkal borított színpadon.

A kocsit nagyot zökken s a hölgy felriad Almodozásából. Sűrű sötét feketeség borítja a megfagyott világot. Irma tekint az éjszakába s fáradtan sóhajtja.

— Sirbolt!

Erdősi Dezső.

tását a megyés püspöknek, az alispáni hivatalnak és Ruzsicska Kálmán dr. kir. tanfelügyelőnek bejelenti, mire a gyűlés szétoszlott.

Vármegyénk tisztújítása. A tisztújítás f. hó 16-án Jankovics László gróf dr. főispán elnökölte alatt ritka érdeklődéssel folyt le. Régen gyűlt össze a vármegye székházában annyi bizottsági tag, mint e napra. Majd mind a régi tisztviselőket választották meg újból Megválasztottak egyhangulag: Cserey Károly alispán, Árvay Lajos főjegyző, Cukker Lajos I., Víz Géza II., Bödy Zoltán III., Kauffman Mátyás IV., Bubits Tivadar V. aljegyző, Thassy Kristóf tiszti főjegyző, Tuboly Gyula dr. tiszti alügyész, Marton László főpénztáros, Vidócsi Pál alpénztáros, Trsztyánszky Ödön árvaszéki elnök, Zarka Zsigmond dr. h. elnök, Málics József, Csák Károly dr., Csesznák Ödön, Kadák Pál dr., Ellman Ödön, Cebe Károly, Ábrahám Ernő ár. ülnökök, Hann Sándor dr. ár. jegyző, Tuboly Sándor, Véges János. Márk Pál dr. ár. aljegyző, Vörös György ár. pénztárnok. Szentmiklóssy Gyula tapolcai, Füzik Gyula sümegei, Malatinszky Lajos zalacszentgróti, Gaál Miklós pacsai, Thassy Lajos zalaegerszegi, Mayer István novai, Merkl Antal letenyei, Kovács Rezső perlati, Kolbenschlag Béla csáktornyai főszolgabírák, alsólvendvai főszolgabíróvá pedig Székely Emil tapolcai szolgabíró szótöbbséggel Sághvári Jenő, Karácsonyi Kálmán, Csák Árpád, Bogyai György, Mezricki Jenő, Solyomi Tivadar, Pálffy László, Blaha Sándor dr., Diénes Sándor, Molnár János, Gájásy Lajos, Farkas István és Szalmay József szolgabírák, Cinder István dr. és Hajik István tb. főügyészé nevezte ki. A kijelölt választmányba a közgyűlés Gyömöréy Vince dr., Koller István és Szily Dozso tagokat, s a főispán Bogay Máté, Barca László és Ziegler Kálmán bizottsági tagokat küldötte ki. I. szavazatszedő küldöttség: Bárdi György dr. elnökletével Glazer Sándor és Anyos Kálmán, II. Hausner János elnökletével Fábrián Zsigmond dr. és Udvardy Ignác, III. Hajos Mihály elnökölte alatt Tóth István és Laubheimer Oszkár bizottsági tagokból alakult meg.

Esküdtörvényszék elnökök. A győri itélő tábla elnökevé a zalaegerszegi törvényszéknél szerzett esküdtörvényszék elnökevé Staniszlavszky Adolf törvényszéki elnököt elnökhelyettesé Fritsz József dr. törvényszéki bírót jelölte ki.

Hivatalba lépés. Miksy János adópénztáros f. hó 17-én átvette a sümegei adóhivatal vezetését.

Népkönyha Keszthelyen. Festetics Taszilo grófnő, szül. Hamillon Mária hercegnő bőkezűségéből dec. 1-től három hónapig népkönyha létesül Keszthelyen. A népkönyha vezetését a paulai szent Vincéről nevezett irgalmas nővérek vállalták magukra.

Köszönet. Özv. Paar Istvánné urnő Zala-Mihályfáról a sümegei Jótekonyság Egyesületnek 10 koronát volt kegyes karácsonyra küldeni, melyért az egyesület nevében ezután is hálás köszönetemet fejezem ki. Dr. Bárdi Györgyné elnök.

Pályázat. A Néprajzi Lapja folyó évi december 19-én megjelent 52-ik száma közli a sümegei második kisdövényöni állásra vonatkozó pályázatot. A pályázat így szól: A sümegei városi kisdövényöni idl. állás betölteték f. évi dec. 28-án. Fizetés 600 korona, 8 örméter fa, egy butorozatlan szobából álló lakás. Kérvények nagyságos Eitner Sándor iskolaszéki elnökhöz Sümegegre küldendők. Sümege, 1901. dec. 11. Iskolaszék.

Karácsonyi szünet. A sümegei kisdövényöni és elemi iskolában az idén korán beállott a karácsonyi vakáció. A járványosan fellépett kanyaró miatt már december hó 17-én megkapták a szünetet. A többi intézetben a rendes időben december 24-ével lép életbe a szünet.

Bucus. Mindazoknak a jó barátainak és ismerőseimnek, kiktől az idő rövidsége miatt személyesen el nem búcsúzhatom, ez uton mondok szíves istenbózzadot. Valamint én mindig szeretettel gondolok reájok, úgy kérem ők is tartsanak meg engem emlékekben. Sümege, 1901. december 19-én. Gergely János adópénztáros.

Szíves tudomásul. A kisdövényöni tervezett karácsonyi ünnepélyt a nagyban uralkodó kanyaró járvány miatt e hó 23-ról január elejére halasztották.

Gyászhirek. Mély részvétell közöljük a következő gyászlapokat: Rédey Gyula dr. Antónia és Endre mint gyermekei, Antal, Gyula és Károly mint unokái, Mihalovics Paula mint menyé mélyen megszororodott szívvel jelentik felejtethetlen anyjuk, illetve nagyanyjuknak és napának özv. Rédey Antalné, szül. Szigethy Teréznek 1901. évi december hó 14-én, életének 67-ik évében, a halotti szentségek ajtatos fölvétele után az Úrban történt gyászos elhunytát. A boldogult hült teteme december hó 15-én délután 4 órákor fog az alsóvárosi temetőben, a róm. kat. anyaszentegyház szertartása szerint

eltomottatni. Az engesztelő szent mise áldozat pedig december hó 16-án déli 10 órákor a szent ferencrendű atyák templomában fog a Mind-nhatónak lelke ádvéért bemutatattatni. Veszprémben, 1901. december 14. Áldás és béke hamvaira!

Özv. Kucinic Henrikné szül. Kéri Kovács Klára neje, Kucinic Vilma, Elvira férj. bejelentés és vindornyalaki Hertelendy Józsefné, Ilona férj. bonyhárdi Percel Józsefné, gyermekei, Hertelendy és vindornyalaki Hertelendy József, bonyhárdi Percel József vő, Hertelendy és vindornyalaki Hertelendy Ilona férj. szadecsnei kardos-vaszka Szadecsky Gézané, Irén, Kornélia, Mária, József, bonyhárdi Percel Clarisse, Margit és Irma nookái, szadecsnei és kardos-vaszka Szadecsky Géza unoka vője mély fájdalommal telt szívvel tudatják a saját, valamint az összes rokonság nevében is a felejtethetlen jó férj, apa, nagyapa, após, nagypapa, illetve rokonnak lovag dr. Kucinic Henrik a cs. és kir. 52-ik gyalogezred nyug. törzserőse, a Ferencz József-rend lovagja, az arany koronás érem, a Schlezwig-Holstein hadi emlékérem, a hadi érem és a jubileumi emlékérem tulajdonosának fejtő évi december hó 18-án délután 1 órákor, életének 80-ik és boldog házasságának 46. évében, a haldoklók szentségeinek ajtatos fölvétele után történt gyászos elhunytát. A drága halott hült tetemei f. hó 20-án délután 3 órákor fog a Ferenciek uccá 14. számú gyászházban beszenteltetni s onnét a budai külvárosi közsírkerthben lévő családi sírboltba örök nyugalomra helyeztetni. Az Istenben boldogult lelkiüdvéért az engesztelő szent mise áldozat f. hó 20-án déli 10 órákor fog a székesegyházban a Mind-nhatónak bemutatattatni Pécsen, 1901. december hó 18-án. Áldás és béke lengjen drága porai felett!

Téli tízparancsolat. Egy angol orvos a téli hideg idejére a következő téli tízparancsolatot állította össze: 1. Éhgyomorral reggel ki ne lépj az utcára. 2. Ha meleg italt itál, ne menj hideg levegőre. 3. Mellvedet és hátadat melegen tartsd. 4. Hideg levegőben az orrodon át végy lélegzetet. 5. A hátaddal se hideg falhoz, se meleg kályhához ne támaszkodál. 6. Vasuti kocsi-ban az ablak mellett ne ülj. 7. Hideg, szabad helyen mozdulatlanul ne állj. 8. Telen az uccán ne beszéljess. 9. Fűrdődjél meg minden nap és lehetőleg kora reggel, hogy a bőröd friss legyen. 10. Mielőtt lefeküdnél, melengsed meg a lábadat.

A 10 forintos bankjegyek bevonása. A jelenleg forgalomba levő, 1880. évi május hó 1-ről keletkezett osztrák értékű 10 forintos bankjegyeket bevonják. Az osztrák magyar bank fő- és főköntézetei 1903. évi február hó 28-ig fizetesképp és átváltás végett fogadják el azokat. 1903. évi márc. hó 1-től aug. hó 31-ig ezeket a bankjegyeket az osztrák magyar banknak csak budapesti és bécsi főintézetei fogadják el fizetesképp és átváltás végett. 1903. évi szeptember hó 1-től kezdve az osztrák magyar bank azokat többé fizetesképp el nem fogadja, úgy, hogy 1903. évi augusztus hó 31-én a bankjegyek bevonásának utolsó határideje lejár.

Vásárok. Sümege nagyközségben az 1902. évben tartandó országos vásárok jegyzéke. 1. Bőjtközépi vásár, március hó 4-én kedden. 2. Nagyheti vásár, március hó 24-én hétfőn. 3. Áldozói vásár, május hó 6-án, kedden. 4. Sárkós boldogaszonyi vásár, július hó 2-án, szerdán. 5. Bertalaní vásár, augusztus hó 24-én, vasárnap. 6. Dömötöri vásár, október hó 26-án, vasárnap. 7. Erzsébeti vásár, november hó 19-én, szerdán. Az országos vásárok szarvasmarha- és lóvásárral vannak egybekapcsolva és csak egy napig tartanak. Ezenkívül minden hétfőn és pénteken beti-vásár, hétfőn sertésvásárral. — A vasárnapra eső vásárok áthelyezését az előjáróság kérni fogja. — **Keszthelyen** a vásárok január 9., április 3., június 5., augusztus 14., szeptember 25. és november 13-án lesznek.

Exekució. Szomorú kocsit járta e hét folyamán a várost. Az adóhátralékosok zálogait szedte össze. Volt rajta ágynemű, butorféle és mi egy más. Bizony szomorú karacsány vár a megexekváltságos lakosokra.

Tűz December 14-én este 9 és 10 óra között Csabrendek mellett a Barca tagon ütött ki. Kulics János erdő és Molnár Mihály faragó lakása égett le. Utóbbinak összes ruhája és élelmi szere is odaégett. Sok baromfi esett a tűz áldozatául. Mi okozta a tüzet, nem tudjuk.

Karácsonyi és újévi ajándéknak alkalmas órákat öt évi jótállás mellett, divatos és elegáns arany-ézüst ékszereket, kina ezüst dísz tárgyakat hitelképes egyéneknek rissletfizetésre is szállít Polgár Kálmán, műtörás és ékszerész, Budapest, VII. Erzsébet-körút 29. E régi hírvese cég 2000 illusztrációval ellátott árjegyzékét kívánata ingyen és bérmentve kldi. Vidéki megrendelésekre s különöfgyolem fordittatik. —

1 liter donaturált szesz palackkal együtt 64 fillér.

Ugy

kom

1 liter denaturált szesz palackkal együtt 64 fillér.

Bereczky Gyulacsemege-, fűszer- és liszt-
kereskedése

→ SÜMEGEN. ←

Császárkörte likör, barack, dió,
szilva, vanília, cseresznye, állás,
maraszkin, különféle pezsgők és
rumok, valamint thea a legjutá-
nyosabb árban kapható.Saját termésű rislingi borom li-
terje 72 fillér, burgundi borom
literje 80 fillér.Ementáli, grojer, sárvári romador
és imperiál sajt állandóan
kapható.

Fél liter denaturált szesz palackkal együtt 36 fillér.

BORTÖMLŐKkeményedés, törés és gombásodás elleni jótállással
kaphatók**Kuschnitzky & Grünhut**

os. és kir. udv. szállítóknál

BÉCS,

BUDAPEST,

I., Schottenring 5.

VI., Andrássy-ut 20.

Ugyanott az összes *pincészeti eszközök, szivattyúk*
kaphatók.

Minták és árjegyzék ingyen és bérmentve.

Hirdetmény.

Aranyod község

vadászterületeaz alábbi bérbeadási naptól 1907.
évi július hó 31-ig terjedő időre a
községhezánál1901. év december hó 24-én d. e.
10 órakortartandó nyilvános árverésen bérbe
fog adadni.A feltételek a körjegyzőségnél a
hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Aranyod, 1901. december 18.

Nagy Kálmán

körjegyző.

HIRDETÉSEKET

jutányos áron fölvesz a

Sümege és Vidéke
KIADÓHIVATAL.

681. 1901. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.Alulírott bírósági végrehajtó az 1881.
évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel
közhírré teszi, hogy a sümegei kir. járásbíró-
ság 1901. évi V. 238/1. számú végzése kö-
vetkeztében Adler Sándor és fia javára Moór
János ellen 103 kor. s jár erejéig 1900.
évi június hó 16-án fogatosított kielégítés
végrehajtás útján felül foglalt és 763 koronára
becsült következő ingóságok u. m.: butor.
ágyemű, bor, hordók, tekepálya és zenélőgép
nyilvános árverésen eladatnak.Mely árverésnek a sümegei kir. járásbí-
róság 1901. V. 27/6. számú végzése foly-
tán 103 kor. tők. követelés, ennek 1899. évi
október hó 6 napjától járó 5% kamatai.és eddig összesen 66 kor. 20 fill.-ben bírósá-
lag már megállapított költségek erejéig a tüzjari
vasuti állomási vendéglőben leendő eszköz-
sére 1901. évi december hó 30 napjának
d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és
ahhoz a veuni szándékozók oly megjegy-
zéssel hivatnak meg, hogy az érintett
ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és
108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett,
a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak
adatni.Amennyiben az elárverezendő ingoságo-
kat le és felül foglaltatták s azokra kielégítési
jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881.
évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára
ih elrendeltetik.

Kelt Sümege 1901. évi dec. 14-én.

Sződai kir. bir. végrehajtó.

KARÁCSONYRA!!!

A legalkalmasabb és legcélszerűbb karácsonyi ajándékul a

photo email arcképeketajánlom, amelyek eredeti fénykép után készülnek és mint *nyakkendő-tű, broche,*
kézlógomb és *medaillon* feltűnő szép viseletnek bizonyultak.Kivitelök művészes. **Arany-** avagy **ezüst-platina** foglalásban igen elő-
nyös áron**10 nap alatt**

az eredeti fénykép átvételétől számítva szállítható.

Diszes *levélpapirokban*, képes *könyvekben*, ifjúsági *könyvekben* és
alkalmi képes levelező-lapokban nagy választékot nyújt**HORVÁT GÁBOR**

könyv- és papirkereskedése

SÜMEGEN.

3362.

1901.

Hirdetmény.Sümege nagyközség előjárósága a község képviselőtestületének 69/kgy.
1901. sz. határozata értelmében közhírré teszi, hogy a**városi helypénzszedési jogot**1902. évi január hó 1-től kezdve egymásután következő három évre, vagyis
1904. évi december hó 31-ig terjedő időre nyilvános árverés. esetleg zárt aján-
lat útján haszonbérbe adja, melynek határidejéül 1901. évi december hó 29-ik
napjának délelőtti 10 óráját a városháza-hoz teszi ki.Pályázni óhajtók tartoznak az árverés megkezdése előtt 500 korona bánat-
pénzt készpénzben, vagy elfogadható óvadékképes papirban letenni s ugyanany-
nyit esetleges zárt ajánlatokhoz csatolni.A község fenntartja magának a jogot, hogy a pályázók közül tetszése
szerint választhasson.A bérleti feltételek a községhezánál a hivatalos órák alatt bárki által
betekintethetők.

Sümege, 1901. évi december hó 16-án

Malomsoky János,
jegyző.**Pozsonyi József,**
vbíró.

Nyilvános köszönet.

Wilhelm Ferenc gyógyszerész urnak, és. és kir. udvari szállító, Neunkirchen, Alsó-Ausztria. Feltalálja a szív és köszvény-ellenes vértisztító teának.

Vértisztító csúsz és köszvény ellen.

Hogy jelen alkalommal a nyilvánosság elé lépek, teszem ezt azért, mert 1-ször kötelességemnek tartom, hogy Wilhelm Ferenc gyógyszerész urnak Neunkirchenben, köszönetemet nyilvánítsam azon szolgálataiért, melyekkel fájdalmas köszvényemet vértisztító teájával enyhítette; 2-szor azért, hogy mindazoknak figyelmét, kik köszvény és csúszban szenvednek, e kitűnő teára felhívjam.

Lehetetlen a fájdalmat leírni, mit 3 év óta időváltozásoknál szenvedtem és amelyektől semmiféle gyógyszer, sem pedig a Badeni kénfürdőt használata nem mentett meg. Éjszaka nem tudtam aludni, étvágyam szemlátomást csökkent és testi erőm is megfogyott. Fentemlítt tea 4 heti használata után fájdalmaim elmúltak, sőt 6 hét óta a teát nem iszom, mégis bajomat megszűntek és testi erőmet javultnak mondhatom. Akik hasonló bajban szenvednek, forduljanak e kitűnő teához, és bizton hiszem, hogy Wilhelm Ferenc urat örökké áldani fogják.

Teljes tisztelettel

II. Butschin-Streitfeld gróf
3-7 főhadnagy neje.

JANKÓ ÁRPÁD cipésmester
Sümege.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a téli idényre a legjobb minőségű bőrből, legfinomabb kidolgozásu és tartós url-, női- és gyermekcipőket készítek a legolcsóbb árért, a n. é. közönség teljes megelégedésére.

A n. é. közönség bizalmát és b. pártfogását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel

JANKÓ ÁRPÁD
cipésmester,
Sümege.

Szőlőoltványok.

szokványminőségben.

A legkiválóbb 42 bor- és csemegéféjokban fejlesztés, teljes jóállással.

ÉLŐKERITÉS.

Gleditschia csemeték és magvak.

Uradalomnak, községeknek három évi törlesztésre is adatik.

Óriási tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövény. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. Minden rendelkezéshez rajzokkal ellátott út-tetési és kezelési utasítás mellékeltek. Ezer csemete elég 200 méterre. — Ára 6 forint.

Óriási jövődelmet biztosító voltánál fogva, ennek tenyésztése számos gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

Színes fénynyomatu főárjegyzék ingyen és bérmentve küldetik minden rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzésen kívül még egy könyvet kap az, ki azt címére ingyen és bérmentve küldetni kéri, mely minden sz. ház vagy család, ahol annak tartalmát használni fordítanak, város, falu, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is igen érdekesen áll, kik rendelni semmit sem akarnak, mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek. Cim:

„Ermelléki első szőlőoltvány-telep“ Nagy Gábor Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

Karácsonyi és újévi
alkalmi képes levelező lapok
nagy választékban kaphatók:

HORVÁT GÁBOR papírkereskedésében
Sümege.

Karácsonyi vásár.

A nagyérdemű vásárló közönségnek becses figyelmébe ajánlom, hogy a karácsonyi vásár alkalmával igen leszállított áron eladásra készülnek:

téli és nyári ruha kelmek, pargetok, kretonok, fej- és nyakkendők, gyapot és plüsch kendők. Schiffonok és vásznak 10 méteres végekben; továbbá pénz-, dohány- és szivar tárczák, óra láncok, mell- és kézellő gombok nagy választékban.

Karácsonyfára cukor-sütemény finom cukorka, malaga, mogyoró, mandola, narancs és citrom jutányos árban kapható.

Teljes tisztelettel

Márkus Salamon fia
Sümege.

TÓTH JÓZSEF

órá s és ékszerész
Sümege és Jánosházán.

Karácsony ünnepe alkalmával van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy több gyárossal és ékszerésszel összeköttetésbe léptem s minthogy az árukat csakis készpénzért vásárolok be, ennél fogva az árakat nagyon leszállítottam. Raktáromon vannak gyermek fülbevalók 14 karátos aranyból, nagyobb fajták korál és opál kövekkel, ezüst- és aranyláncok szívvél, férfi ezüst- és aranyláncok, nagy választék elfogyzási- és egyéb aranygyűrűkben.

Az óra javításokat is jutányosan fogadom el.

Méltóztassék a n. é. közönségnek üzletemet felkeresni és ott jutányos, gyors- és pontos kiszolgálásról meggyőződést szerezni.

Szíves látogatást kér

tisztelettel

TÓTH JÓZSEF
órá s.

Karácsonyi

ujéviajándék,
mindenféle
dísz tárgy

gyönyörű szép választékban

WÜRZBURGER JAKAB
cégnél

kapható.

E hó 6-ától fogva állandóan megtekinthetők az ugyanott kiállított

gyermekjátékok

a legnagyobb változatosságban.